

Lima, 10 DE Agosto de 2016

Señores

**PORT LOGISTICS S.A.C.**

Presente.-

Attn.: CONNIE REDHEAD / MARIA VASCONES

Ref.: Instrucciones de embarque de 2x40'HC con Cáscara deshidratada de Limón.

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarles y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Exportador : AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
Consignatario : HERBSTREITH & FOX GMBH  
Notificante : HERBSTREITH & FOX GMBH  
POL/POD : PAITA-PERU / HAMBURGO--GERMANY  
Nave : HANSA EUROPE 6228N  
ETD Paita : 16/08/2016  
Booking N° : 38306263  
Línea Naviera : HAPAG LLOYD // UTC OVERSEAS

Producto:

1008 SACOS CON 50.40 TM NT APROX. CON CASCARA DESHIDRATADA DE LIMON,  
ACONDICIONADOS EN 2x40' HC FCL/FCL,

Pesos: 50.400.00 Kg Nt y 52,000.00 Kg Bt Aprox.

Valor: FOB US\$ 82,500.00 Aprox.

**\*\*\*\*NO REQUERIMOS SERVICIO DE TRANSPORTES\*\*\*\***

Lugar de producción: Carretera Sullana Tambo Grande Km, 1,065.50, Tambo Grande –Piura.

Exportación sujeto al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)

Para este embarque se utilizará la Factura N° 004-0003353 fecha 11/08/2016

Se adjunta Booking y Matriz del B/L

Atentamente

**AGROMAR INDUSTRIAL S.A.**

Ivanesa R. Varillas Maceda

**AGROMAR INDUSTRIAL S.A.**

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993 anexo 102, Fax 4423693

NEXTEL 405\*8542 RPM \*175728

AGROMAR INDUSTRIAL S.A  
AV. PASEO. DE LA REPUBLICA  
3195, OF. 902, LIMA 27, PERU.  
PH. 511 4423993  
FX. 511 4423693

BOOKING: 38306263

HERBSTREITH & FOX GMBH  
PERTIN-FABRIK WERDER, PHOBENER  
CHAUSSEE 12, D-14542 WERDER  
HAVEL, GERMANY  
PH: 49(0)3327 785-400  
FAX: 49(0)3327 785-401  
CONTACT: MR. LANKANANDA PERERA

HERBSTREITH & FOX GMBH  
PERTIN-FABRIK WERDER, PHOBENER  
CHAUSSEE 12, D-14542 WERDER  
HAVEL, GERMANY  
PH: 49(0)3327 785-400  
FAX: 49(0)3327 785-401  
CONTACT: MR. LANKANANDA PERERA

HANSA EUROPE 6228N

PAITA - PERU

HAMBURG, GERMANY

DRY LIME PEEL	2x40' HC FCL/FCL SAID TO CONTAIN: 1008 BAGS CONTAINING: DRY LIME PEEL (CASCARA DESHIDRA- TADA DE LIMON) CUSTOM TARIFF N 0814.00.10.00 FREIGHT COLLECT CLEAN ON BOARD	52,000.00 KG BT
PRODUCT OF PERU		

Nuestra Referencia: 38306263

Page 1 of 4

**Recibido de:**

UTC OVERSEAS PERU S.A.C.  
JR. BOLOGNESI 235  
MIRAFLORES  
18 LIMA  
PERU

**Contacto CS Booking HL:**

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.  
Teléfono +51 1 3174130  
Fax  
E-mail [amperubookings@hlag.com](mailto:amperubookings@hlag.com)

Nombre SILVA, LISSETH  
Teléfono 511 2436519  
E-mail [LI.SILVA@UTCVERSEAS.COM](mailto:LI.SILVA@UTCVERSEAS.COM)

## Confirmación de Reserva - 1ST UPDATE

Date of Issue: 09-Aug-2016 17:32:13 <sup>ES</sup>

Nuestra Referencia: <b>38306263</b>	Fecha de Reserva: 08-Aug-2016
	Ref. Local de NEPTUNIA
	Reserva:
	No. de Contrato: CC9910584
No. de BL/SWB: HLCULI3160807609	
Resumen: 2x45GP	<input type="checkbox"/> DG <input type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

**PORT FORWARDER**

UTC OVERSEAS PERU S.A.C.  
JR. BOLOGNESI 235  
MIRAFLORES  
18 LIMA  
PERU

**Retiro contr. vacío desde depósitos**

**NEPTUNIA,PAITA/DEPOT**  
NEPTUNIA S.A.  
D E P O T  
ZONA INDUSTRIAL II, LT.01, MZ.F  
PAITA, PERU

**Dirección Terminal de Exportaciones**

TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS  
PAITA S.A  
CALLE DEL FERROCARRIL 127  
PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	HAMBURG HHLA, CTB (DEHAM)	Vessel HANSA EUROPE Voy. No: 6228N IMO No: 9459412 Call Sign: DISM2 Flag: GERMANY	16-Aug-2016 05:00	07-Sep-2016 23:00

**Dirección Terminal de Importaciones**

Nuestra Referencia: 38306263

Page 2 of 4

HHLA CONTAINER TERMINAL (BUKAI)  
 CONTAINER TERMINAL BURCHARDKAI BK9  
 WALTERSHOFER HAFEN  
 D-21129 HAMBURG

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	12-Aug-2016 14:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	PAITA (PEPAI)	13-Aug-2016 17:00	Provide verified container gross weight (VGM)
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	14-Aug-2016 07:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : [DOC.PE@CSD.HLAG.COM](mailto:DOC.PE@CSD.HLAG.COM)

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45GP		N	09-Aug-2016 - 03:00	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	
<b>Tipo de Contenedor</b>		40' X 8' X 9'6" HIGH CUBE CONT.				
<b>Mercancía</b>		Description: DRY LIME PEEL HS Code: 08 14 00 Gross Weight: 26000,0 KGM				
2	45GP		N	09-Aug-2016 - 03:00	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	
<b>Tipo de Contenedor</b>		40' X 8' X 9'6" HIGH CUBE CONT.				
<b>Mercancía</b>		Description: DRY LIME PEEL HS Code: 08 14 00 Gross Weight: 26000,0 KGM				

**Detalles de Aduanas**

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: EU (AIS)

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

**Observaciones**

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING THE VGM:  
 In preparation for the new SOLAS requirement coming into force, our booking confirmation is now showing VGM relevant information for you to familiarise with it.

- 1) Submission of a VGM is mandatory for all containers departing on or after 1st July 2016.
- 2) Without a VGM your container can not be planned for shipment.
- 3) A VGM can be submitted for cargo already in transit on or after 6th June 2016.
- 4) A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.
- 5) In all cases the VGMs should be submitted electronically and directly to Hapag-Lloyd for example via the online business section of our website [www.hapag-lloyd.com/en/online-business/shipments/webvgm.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/online-business/shipments/webvgm.html).
- 6) It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Hapag-Lloyd AG shall not be responsible for any costs / delays occurring due to intervention of customs.

Shipper declares and certifies that the cargo does not meet the IMDG Code nor the Basel Convention criteria to be deemed dangerous cargo or

Nuestra Referencia: 38306263

Page 3 of 4

dangerous waste respectively.

-El Embarcador esta en la obligacion de declarar si su embarque incluye mercancías peligrosas conforme a código IMDG, en ese caso deberá recibir confirmación por escrito de su representante de ventas antes de proceder con cualquier coordinación para el embarque.

-En caso de que su carga sea peligrosa y/o fumigada y no ventilada, incluso para Harina de Pescado, se deberá presentar los certificados IMO finales (con número de contenedor incluido) y DICAPI, 96 horas antes del arribo de la nave al puerto de embarque.

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Línea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Línea. Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

-Para mayor información referente a los días libres que otorga la Línea así como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

[http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention\\_demurrage.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html).

Hapag Lloyd otorga 10 días libres para carga seca y 7 días libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la cláusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspección de los bienes, el transportista no será responsable por cualquier pérdida o daño sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspección o el nuevo embalaje.

El Transportista tendrá derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

-Embarques LCL/FCL:

Cuando se trabaja bajo la condición LCL/FCL considerar que es requisito indispensable que el llenado se realice en presencia de nuestro inspector.

La confirmación del lugar, fecha y hora para las supervisiones LCL es como mínimo 24 hrs antes del llenado vía E-MAIL a los siguientes contactos:

Empresa Supervisora: MARCONSULT SAC  
Contacto: Cristina Marciani  
Teléfono :981034141  
Correo : martima@marconsultperu.com

Tener en consideración que el plazo máximo para realizar la inspección es de acuerdo al plazo de retiro de la unidad vacía del depósito.

### Términos Legales

- A) The Carrier\*named in this booking confirmation is operating under the terms and conditions of its bill of lading or sea waybill depending on which document will be issued for the shipment. Our terms and conditions will be provided to you upon request or may be viewed at any office of Carrier or its agents or under [www.hapag-lloyd.com](http://www.hapag-lloyd.com). Carrier gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting a contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes). Please take notice that, according to the Carriers bill of lading/sea waybill terms and conditions, there are limitations of liability which deviate from the statutory German law.
- B) All dates and times are given as best reasonable estimates subject to change.
- C) This booking confirmation is subject to sealing of the container with high security seals by the shipper.
- D) Stowage of containers on vessels is subject to Carrier's sole discretion (see clause 16. Carriers bill of lading/sea waybill terms and conditions). Unless expressly agreed in writing the Carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including, but not limited to stowage request.

E) It is the sole responsibility of the shipper to ensure that any container tendered by it for transportation with Carrier complies with all applicable laws and regulations of each country that it will transit including without limitations those with regard to cargo weight limitations and declaration limitations. In particular, but without limitation, it is agreed that in case of cargo moving under merchant haulage at origin or destination, it is the sole responsibility of the shipper/consignee and its motor carrier to confirm the cargo weight before taking the cargo on public roads and to ensure that equipment capability and other appropriate measures are taken to provide for safe transport and comply with all applicable laws over the road weight limitations.

F) Furthermore and without limiting the generality of the foregoing, it is the sole responsibility of the shipper to provide Carrier electronically or by any other means as agreed by the parties with the Verified Gross Mass (VGM) as required by SOLAS Chapter VI Regulation 2, paragraph 4 of 1974 (as amended from time to time) for each container to be loaded onto a vessel prior to the deadline for submission of such information stipulated by Carrier (VGM Cut-off Time) in the booking confirmation. If Carrier does not receive VGM in time from shipper or his representative, container will not be loaded onto the vessel.

G) Carrier may store/weigh/re-weigh/return the Container to the shipper or its representative in its discretion for shippers account if VGM is not provided in time.

H) Any demurrage and storage fees resulting from breach of these obligations shall be for shippers account.

I) Shipper shall also be liable for any resulting expenses, fines, delay, loss or damage.

J) Shipper acknowledges and agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if third party message shows the following mandatory information: a) match of container number and shipment number b) name of responsible party (B/L Shipper) c) person authorized by shipper in capital letters

K) Carrier reserves the right to ask for additional information i.e. due to country specific implementation regulations. Carrier will rely on the correctness of the transmitted data, neither authorisation nor VGM will be verified by the Carrier.

L) Shipper shall monitor its VGM on Hapag-Lloyds website under [www.hapag-lloyd.com/en/my\\_shipments.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html) and shall notify Carrier immediately if VGM is not displayed or displayed incorrectly.